

на с указанными в нем положениями, а то, что, по ее мнению, проект резолюции A/C.4/L.1120/Rev.1 предусматривает осуществление права на самоопределение. В силу того что две резолюции имеют различную направленность, она не смогла проголосовать за вторую резолюцию.

89. Г-н РЕТАЛИС (Греция) говорит, что он выражает удовлетворение делегации Греции по поводу принятия проекта резолюции A/C.4/L.1121, который основан на принципе самоопределения народов. Делегация Греции с большим вниманием следила за обсуждением проблемы Западной Сахары. В соответствии со своей позицией она всегда поддерживала священное право народов на самоопределение, и, исходя из этого, она голосовала за проект резолюции A/C.4/L.1121. Делегация Греции выражает удовлетворение по поводу результатов голосования, подтверждающих

принцип, которым Организация Объединенных Наций руководствуется в своей политике по колониальным вопросам. Делегация Греции по-прежнему надеется, что этот сложный вопрос будет в конце концов решен мирным путем и таким образом, чтобы не осталось никаких сомнений относительно уважения устремлений населения Сахары. В заключение делегация Греции хотела бы отметить, что результаты голосования по проектам резолюций A/C.4/L.1120/Rev.1 и A/C.4/L.1121 создадут благоприятную атмосферу для осуществления права населения Сахары на самоопределение, а также что арабские страны, с которыми Греция поддерживает дружественные отношения тесного сотрудничества, в конце концов решат проблему так, что будет осуществлено право на самоопределение.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.

2183-е заседание

Пятница, 5 декабря 1975 года, 11 час. 10 мин.

Председатель: г-жа Фамах ДЖОКА-БАНГУРА (Сьерра Леоне).

A/C.4/SR.2183

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не вошедшие в другие пункты повестки дня) (продолжение) * [A/10023 (части I, II и IV), A/10023/Add.6 (части I и II), A/10023/Add.8 (часть III), A/C.4/804, A/C.4/L.1122/Rev.2]

ВОПРОС О ФРАНЦУЗСКОМ СОМАЛИ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (продолжение) *

1. Г-н ХУСЕИН (Сомали) ** зачитывает текст телеграммы, направленной президентом Мухамедом Сиад Барре всем главам государств африканских и арабских стран:

«Я обратился сегодня с призывом к президенту Французской Республики г-ну Валери Жискар д'Эстену по вопросу о предоставлении независимости Французскому Сомали. Что касается нас, то мы с самого начала прилагали усилия для достижения мирного и справедливого урегулирования этой проблемы посредством прямых контактов с французскими руководителями относительно будущего этой территории с должным учетом справедливых желаний и чаяний заинтересованного населения. Наш настоятельный призыв в пользу предоставления независимости Французскому Сомали»

* Перенесено с 2181-го заседания.

** Заявления по вопросу о Французском Сомали, сделанные на этом заседании представителями Сомали, Франции и Эфиопии, приводятся полностью в соответствии с решением, принятым Комитетом на 2172-м заседании.

ли также находит постоянную, активную и абсолютную поддержку международных и региональных организаций, в частности Организации Объединенных Наций, ОАЕ, Лиги арабских государств, конференций неприсоединившихся стран и исламских конференций. Я просил президента Французской Республики о том, чтобы при решении вопроса о предоставлении независимости упомянутой территории были приняты во внимание чаяния большинства ее населения. По моему мнению, а также в соответствии с обычными процедурами, осуществляемыми управляющими державами, необходимо осуществить следующие предварительные меры: 1) распустить так называемую территориальную ассамблею, а также местное марионеточное правительство и упразднить все колониальные законы и все связанные с ними институты; 2) вывести из территории колониальные вооруженные силы; 3) расчистить минные поля и снять проволочные ограждения вокруг города Джибути; 4) дать возможность вернуться в территорию тысячам жителей, которые были произвольно изгнаны из нее; 5) созвать конституционную конференцию, в которой будут участвовать все политические партии, освободительные движения и другие организации, борющиеся за освобождение Французского Сомали; необходимо пригласить для участия на этой конференции в качестве наблюдателей представителей от Организации Объединенных Наций, ОАЕ и Лиги арабских государств; 6) после осуществления вышеперечисленных мероприятий Франции надлежит немедленно и безоговорочно предло-

- ставить независимость территории и передать политическую власть истинным представителям народа этой территории в соответствии с пожеланиями и чаяниями большинства населения Французского Сомали, которое предвательно будет опрошено справедливым и демократическим путем при упомянутых мной условиях. Учитывая вышесказанное, мы предупреждаем, что, если Франция не даст возможность населению конкретно выразить свои справедливые чаяния, мы возложим на нее всю ответственность за непоправимые последствия, которые в результате могут иметь место. В связи с этим я призываю Ваше Превосходительство вмешаться в этот вопрос, с тем чтобы дух и буква моего призыва были поняты и услышаны в интересах всеобщего мира и стабильности в этом районе. Примите мои заверения в моем высочайшем почтении».
2. Далее представитель Сомали хотел бы сообщить Комитету, с тем чтобы он принял это во внимание, о том, что у него также имеется подробная информация о совещании Координационного комитета за освобождение Африки ОАЕ, состоявшегося 24—28 ноября 1975 года в Дар-эс-Саламе, по вопросу о Французском Сомали.
3. Если решение этого совещания действительно содержит какие-либо положения, сходные с теми, которые изложены в заявлении представителя Эфиопии, сделанном им на 217-м заседании, то тем более необходимо отметить, что освободительное движение, известное под названием Фронт освобождения Сомалийского берега (ФЛКС), и представители Народной африканской лиги (ЛПА) выдвинули три основных условия. Эти условия следующие: проволочное ограждение, окружающее Джибути, столицу, должно быть снято; все те, кто был изгнан из территории, должны получить разрешение вернуться в нее; случаи изгнания, которые еще имеют место, должны быть прекращены.
4. Эти условия, а также требования о немедленном и безоговорочном предоставлении независимости легли в основу рекомендаций Координационного комитета, и именно исходя из этих решений, Административному генеральному секретарю ОАЕ была направлена просьба принять меры по проведению консультаций и переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами.
5. Право участия в работе Координационного комитета представителя так называемого Правительственного совета является спорным, учитывая то, что ОАЕ признает в качестве законных и подлинных представителей населения территории два освободительных движения, а именно ФЛКС и Движение за освобождение Джибути (МЛД), а также оппозиционную партию — Народную африканскую лигу (ЛПА). Однако делегация Сомали готова приветствовать любую инициативу, направленную на ускорение процесса самоопределения и независимости территории в атмосфере согласия и национального примирения.
6. Г-н ДЕ ЛАТАЙАД (Франция) говорит, что делегация Франции не будет участвовать в голосовании по проекту резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2.
7. В этом тексте речь идет о территории, которая освобождается от французского суверенитета. Ввиду этого как предыдущие, так и настоящие прения противоречат уважению принципа невмешательства во внутренние дела государств, провозглашенного в пункте 7 статьи 2 Устава.
8. Однако перед проведением голосования делегация Франции хотела бы напомнить, что политика Франции в отношении французской территории афаров и исса была четко изложена в выступлении делегации Франции на 2168-м заседании Комитета. Делегация Франции не намерена отвечать на беспочвенные заявления, имевшие место во время прений, и считает, что именно непомерное число этих заявлений снижает к ним интерес и лишает их всякого смысла. Однако его делегация хотела бы со всей решимостью выступить против некоторых предложений, касающихся проведения опроса населения этой территории. Что касается уважения демократических процедур и свободы высказывания, то Франция не нуждается в чьем-либо поучении.
9. Делегация Франции хотела бы также вернуться к некоторым заявлениям, которые ставят под сомнение действительный статус внутренней автономии этой территории, как это предусмотрено в законе № 67—521 от 3 июля 1967 года. В соответствии с юридической и конституционной процедурой Франции, этот статус предусматривает передачу местным выборным органам основной части полномочий в областях управления, экономики и финансов. Таким образом, речь идет о весьма широкой автономии, характер которой никто не может оспаривать.
10. Касаясь будущего этой территории, делегация Франции ограничится торжественным подтверждением того, что Франция будет содействовать ускорению процесса предоставления независимости территории сразу же после того, как ее население изъявит такое желание. Это население через посредство своих представителей неоднократно, причем совсем недавно, недвусмысленно заявляло о своем желании содействовать развитию территории в направлении достижения независимости. Исходя из этих пожеланий, президент Французской Республики предполагает встретиться в конце нынешнего года с представителями территории с целью рассмотреть вопрос о том, каким они себе представляют ее будущее. В этой связи они, несомненно, будут обсуждать результаты прений, состоявшихся в Территориальной ассамблее, а также последствия, которые принятые решения могут иметь.
11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ извещает членов Комитета о том, что делегация Соединенного Королевства предложила провести раздельное поименное голосование по пунктам 2, 3 и 4 проекта резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2.

12. Г-жа СИССЕ (Гвинея), выступая в качестве одного из авторов представленного проекта резолюции, обращается с призывом к представителю Соединенного Королевства не настаивать на проведении раздельного голосования по отдельным частям проекта резолюции. Отлично понимая мотивы представителя Соединенного Королевства, она хотела бы напомнить, что рабочая группа по разработке этого проекта приложила все усилия, чтобы представить приемлемый для всех заинтересованных сторон текст.
13. Г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство) заявляет, что готов снять свое предложение о проведении раздельного голосования по пунктам 2, 3 и 4 проекта резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2.
14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит представителя Соединенного Королевства за проявленную им готовность к сотрудничеству и взаимопониманию.
15. Г-н ИБРАГИМ (Эфиопия), отмечая призыв, с которым представитель Гвинеи обратился к делегации Великобритании, говорит, что его делегация также хотела бы предложить провести раздельное голосование, если не по всем пунктам этого проекта резолюции, то по крайней мере по пункту 3, по отдельной части предложения, начинающегося со слов «а также всех политических беженцев...». Представитель Эфиопии хотел бы разъяснить мотивы своего предложения.
16. В кратком заявлении, сделанном на 2179-м заседании, делегация Эфиопии подчеркнула, что ее правительство согласилось с компромиссным проектом, опубликованным в документе A/C.4/L.1122/Rev.2, с большим нежеланием, исключительно идя навстречу пожеланиям своих африканских братьев и сестер.
17. На том же заседании представитель Сомали представил множество поправок (A/C.4/L.1123) к этому проекту резолюции. Делегация Эфиопии тогда подчеркнула, что лишь проект резолюции в том виде, в каком он был представлен авторами 2 декабря, может удовлетворить правительство Эфиопии и что представленные поправки являются для него совершенно неприемлемыми.
18. Делегация Эфиопии настаивала на том, чтобы проект резолюции остался неизменным, однако пункт 3 проекта резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2 был изменен в соответствии с требованиями делегации Сомали.
19. Хотя делегация Эфиопии могла бы согласиться с проектом резолюции в том виде, в каком он был представлен десятью африканскими делегациями, поправки к пункту 3, на которых настаивает Сомали, вызывают у делегации Эфиопии самое серьезное беспокойство. Она уверена в том, что принятие поправок, предложенных Сомали к пункту 3, помешает территории афаров и исса создать свое собственное государство. Эти опасения прежде всего продиктованы следующими соображениями.
20. В пункте 3 предусматривается, помимо всего прочего, возвращение так называемых беженцев. Как подчеркнул представитель Эфиопии в своем заявлении, сделанном им в Комитете на 2172-м заседании, вопрос о так называемых беженцах был поднят в то время, когда лица, не проживающие в территории афаров и исса, а являющиеся гражданами соседнего государства, проникли в эту территорию с целью изменить ее демократический состав и таким образом добиться политического решения в пользу этого соседнего государства. Правительство Эфиопии не располагает в данный момент убедительными доказательствами того, что лица, изгнанные из территории, являются коренными жителями Джибути. Формулировка пункта 3 проекта резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2 позволяет сделать заключение, что именно этим лицам, не являющимся жителями данной территории, предоставляется возможность возвращения в нее. Делегация Эфиопии, опасаясь такой возможности, сделала все от нее зависящее с целью не допустить принятия упомянутой поправки, которая могла бы служить предлогом для того, чтобы создать неправильное представление относительно политической ситуации в территории.
21. То, что делегация Сомали, согласно ее странному заявлению на предыдущем заседании, ставит в зависимость принятие данного проекта резолюции от принятия ее поправки, а также то, что на заседании Комитета она выдвинула свой ультиматум, только еще больше усиливает опасение делегации Эфиопии по поводу толкования, которое правительство Сомали может придать этой поправке.
22. Исходя из этого, поправки к пункту 3 в том виде, в каком они были сформулированы редакционным комитетом Африканской группы государств, совершенно изменили сущность и цель проекта резолюции, который представляет собой тщательно продуманный документ. Учитывая то, что Эфиопии отлично известна тактика Сомали, она никоим образом не может принять эти поправки.
23. Делегация Эфиопии не будет голосовать за проект резолюции в целом, если данные поправки не будут исключены и если в проект резолюции, представленный десятью странами, опубликованный в документе A/C.4/L.1122/Rev.1, будут внесены изменения. Если не удастся получить эту минимальную уступку от делегации Сомали, то делегация Эфиопии не сможет поддержать проект резолюции в целом, опубликованный в документе A/C.4/L.1122/Rev.2. Она сожалеет о том, что поступает подобным образом, однако правительство Эфиопии не намерено способствовать искажению картины политической ситуации в Джибути в период, когда население территории стоит на пороге осуществления своих чаяний, добиваясь самоопределения и независимости.
24. Кроме того, представитель Эфиопии обратился к Комитету с просьбой использовать свое

влияние, чтобы добиться исключения этих поправок, неприемлемых для правительства Эфиопии, и дать возможность делегации Эфиопии поддержать в целом проект резолюции десяти стран. В этом заключается единственное разногласие между делегациями Сомали и Эфиопии.

25. Г-жа СИССЕ (Гвинея) выражает глубокое удовлетворение по поводу взаимопонимания, нашедшего свое выражение в деятельности рабочей группы и группы по переговорам, а также по поводу эффективного сотрудничества между делегациями Эфиопии и Сомали.

26. Касаясь пункта 3, по которому представитель Эфиопии предлагает провести раздельное голосование, оратор говорит, что решение Координационного комитета за освобождение Африки ОАЕ направить в территорию комиссию, которая бы попыталась примирить данные стороны, дает возможность надеяться на то, что опасения, выраженные представителем Эфиопии по поводу положений пункта 3, не оправдаются. Вполне понимая озабоченность представителя Эфиопии, г-жа Сиссе настоятельно призывает его не настаивать на проведении раздельного голосования.

27. Г-н САНОН (Верхняя Вольта) подчеркивает, что в проекте резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2 проблема беженцев рассматривается в рамках Конвенции Организации африканского единства о некоторых аспектах проблем беженцев в Африке 1969 года, которая была принята всеми африканскими странами. В тексте, составленном на основе компромисса, речь идет не об удовлетворении требований Сомали, как это утверждает представитель Эфиопии, а об удовлетворении прав населения Джибути.

28. Представитель Верхней Вольты присоединяется к призыву представителя Гвинеи, обращенному к представителю Эфиопии, последовать примеру Соединенного Королевства и дать возможность Комитету совместно высказаться за проект резолюции, который находится на его рассмотрении.

29. Г-н ИБРАГИМ (Эфиопия) хотел бы, чтобы раздельное голосование было проведено, по крайней мере, по последней части предложения пункта 3. Однако он не будет настаивать на раздельном голосовании и проголосует против проекта резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2 в целом, если он будет поставлен на голосование.

30. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) удивлен тем, что представитель Эфиопии утверждает, что якобы из этой территории не был изгнан ни один человек, в то время как сама управляющая держава не отрицает этого факта в своих заявлениях. Иногда создается впечатление, что Эфиопия выступает в качестве представителя Франции, и это похоже на конспирацию, соблюдаемую этими двумя странами.

31. Г-н САНОН (Верхняя Вольта), выступая по порядку ведения заседания, просит представи-

теля Сомали избегать на данном этапе обсуждений разжигания новой полемики, способствующей созданию атмосферы враждебности в Комитете и замедляющей его работу, что может нанести только вред народу Джибути, права которого призван защищать Комитет.

32. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) хотел бы в своем кратком выступлении опровергнуть необоснованные обвинения представителя Эфиопии в отношении Сомали. Он готов оставить за собой право выступить вновь, если этот представитель будет и далее делать свои необоснованные заявления.

33. Г-жа СИССЕ (Гвинея), выступая по порядку ведения заседания, предлагает представителю Сомали высказать свои замечания после проведения голосования и использовать тем самым свое право на ответ.

34. Г-н РИФАИ (Секретарь Комитета) информирует членов Комитета о том, что, по предположению Генерального секретаря, расходы, связанные с осуществлением проекта резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2, в частности расходы, связанные с посещением территории выездной миссией, могут быть оплачены за счет средств, которые будут ассигнованы в 1976 году для деятельности, связанной с работой Специального комитета. Следовательно, принятие проекта резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2 не повлечет за собой дополнительных расходов.

35. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) приветствует позицию, занятую различными заинтересованными сторонами по вопросу о будущем Французского Сомали. Делегация Берега Слоновой Кости с удовлетворением отмечает заявления Франции, которая объявила, что она готова удовлетворить пожелания народа Джибути, а также заявления Сомали и Эфиопии, которые подтвердили свое решение отказаться от всяких притязаний на территорию. Выступая в Четвертом комитете (2168-е заседание), представитель Франции сказал, что его правительство приняло это решение с учетом заявлений Председателя правительственного совета Джибути. В этих заявлениях говорилось относительно постепенного достижения территориальной независимости, а именно о том, что если в результате опроса, проводимого с целью выяснения имеющихся политических изменений и тенденций, население территории выскажется за независимость, то французское правительство окажет ему всемерное содействие. Кроме того, французская делегация заявила, что еще до конца текущего года президент Французской Республики намерен встретиться с представителями территории, чтобы обсудить с ними вопрос о том, каким они представляют себе будущее территории. Делегация Берега Слоновой Кости возлагает большие надежды на эту встречу, в результате которой, надо полагать, власть будет передана народу территории мирным путем.

36. Несмотря на то, что некоторые делегации, в частности делегации африканских стран, не скрывают своего разочарования или скептицизма в отношении решения проблемы Коморских островов, Берег Слоновой Кости считает, что французскому правительству надо оказать доверие, а делегациям следует сосредоточить свое внимание на положительных элементах заявления правительства Франции, поскольку оно свидетельствует о его решении деколонизировать территорию в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Со своей стороны, делегация Берега Слоновой Кости убеждена в том, что Франция, которая всегда с пониманием относилась и поддерживала стремление к независимости африканских стран, находившихся под ее управлением, останется верной своему обязательству и поведет народ Джибути к независимости в атмосфере дружбы и сотрудничества с самой Францией и с соседними странами.

37. Кроме того, делегация Берега Слоновой Кости приветствует заявление, сделанное в Комитете на 2170-м заседании представителем Сомали, который дал заверения в том, что вопрос о Французском Сомали касается исключительно проблемы деколонизации и самоопределения, а не спорных притязаний Эфиопии и Сомали и что Сомали отнюдь не имеет намерения аннексировать территорию, а будет уважать ее суверенитет, когда она станет независимой.

38. Точно так же делегация Берега Слоновой Кости с удовлетворением отмечает, что правительство Эфиопии обязалось поддерживать и уважать право народа территории на самоопределение и независимость. Представитель Эфиопии дал заверения в Комитете на своем 2172-м заседании, что его страна будет согласна с выбором населения, и, в случае, если оно выскажется за независимость, Эфиопия согласится с этим решением и будет рада иметь своим соседом независимую страну, суверенитет которой будет подтвержден принятием в члены ОАЕ.

39. То, что правительства стран — бывших претендентов на территорию займут новую позицию, должно, по нашему мнению, устранить препятствия к достижению территорией независимости. Делегация Берега Слоновой Кости хотела бы отдать должное этим правительствам за проявленную ими политическую дальновидность, за то, что они подтвердили свою приверженность принципам самоопределения и готовность дать возможность народу Джибути свободно определить свое будущее.

40. В таких условиях представитель Берега Слоновой Кости считает, что отныне надо позабыть о прошлом, надо смотреть вперед и незамедлительно принять все необходимые меры для скорейшей реализации народом Джибути своих законных чаяний. Однако г-н Аке считает необходимым указать, что проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2, который его делегация готова поддержать, содержит некоторые положения, явля-

ющиеся, по ее мнению, совершенно излишними; оратор имеет в виду пункт 10 преамбулы и пункт 4. Что касается военного присутствия Франции в территории, то делегация Берега Слоновой Кости подтверждает свою принципиальную позицию, согласно которой такие вопросы, как присутствие или вывод иностранных войск, установка или, наоборот, ликвидация военных баз на территории какого-либо государства, принадлежат к сфере прерогатив суверенитета. Когда новое государство станет независимым, то его власти решат, в порядке осуществления суверенитета, вопрос о будущем военных баз на его территории. Это — общепринятая норма, которая относится также к Джибути и к находящимся в нем французским военным базам. Проблема может быть урегулирована путем переговоров до провозглашения независимости; в конечном счете, ее решение зависит не только от воли народа и правительства Джибути, но и от позиции соседних стран, поскольку речь идет о добросовестном уважении и гарантии неприкосновенности и безопасности территории.

41. С достижением Французским Сомали независимости Франция перевернет еще одну страницу своей колониальной истории в Африке. Деколонизация Джибути, несомненно, послужит укреплению ее отношений с африканскими государствами в целом, в особенности с соседними странами территории — Эфиопией и Сомали.

42. Г-н ПИНТО БАСУРКО (Перу) говорит, что делегация Перу имела намерение голосовать за проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2, который отражает собой дух примирения между заинтересованными сторонами, но отрицательная позиция, занятая Эфиопией в ходе прений, заставит ее воздержаться. Делегация Перу придает важное значение соблюдению региональных соглашений и настаивает на том, чтобы при решении любой проблемы должным образом учитывались интересы действительно заинтересованных сторон. Делегация снова подчеркивает, что процесс самоопределения Джибути должен проходить в обстановке безопасности, крайне важной для будущего народа территории.

43. Г-н УЛЬД ШЕЙХ (Мавритания) говорит, что его делегация будет голосовать за проект резолюции, учитывая необходимость ускорить процесс деколонизации. Делегация оратора с удовлетворением отметила заявления, сделанные на 2168-м заседании, и ранее на текущем заседании представителем Франции, который ясно указал, что его страна намерена деколонизировать территорию и уважать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций.

По просьбе представителя Швеции по проекту резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2 проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, представитель Гондураса приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау.

Голосовали против: Эфиопия.

Воздержались: Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Перу, Португалия, Швеция, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Дания, Сальвадор, Габон, Федеративная Республика Германии, Греция, Гайана.

Проект резолюции принимается 94 голосами против 1 при 27 воздержавшихся.

44. Г-н АЛЬ-АДУФИ (Йемен) говорит, что его делегация поддержала проект резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2 потому, что Эфиопия и Сомали изъявили готовность уважать самоопределение и независимость народа территории и обязались не вмешиваться в ее внутренние дела, а также потому, что Франция, со своей стороны, обязалась предоставить независимость этой территории. Делегация Йемена приветствует позитивные позиции этих стран.

45. Между тем есть основания опасаться, что независимости территории могут угрожать попытки сохранить в этом районе некоторые интересы, особенно стратегические интересы; Йемен озабочен судьбой этого района, поскольку он связан с ним историческими узами и хотел бы содействовать тому, чтобы у его народа было лучшее будущее. Г-н Аль-Адуфи убежден в том, что достижение Джибути независимости будет способствовать обеспечению мира и безопасности во всем районе; он отдает должное народу Джи-

бути, который вел борьбу за свою независимость и который понес в этой борьбе тяжелые жертвы.

46. Г-жа МОЛЛЕР (Дания) говорит, что ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции по той причине, что в нем не учитывается в достаточной мере заявление, сделанное на 2168-м заседании представителем Франции, в котором он дал заверение в том, что Франция будет всемерно содействовать достижению населением Французского Сомали независимости, если таково будет желание народа. Однако Дания готова поддержать все целесообразные, конструктивные и реалистичные усилия, прилагаемые в соответствии с Уставом, с целью оказания помощи народам в осуществлении ими права на самоопределение.

47. Г-н УОЛТЕР (Новая Зеландия) говорит, что его делегация имела намерение голосовать за проект резолюции, во-первых, потому, что она, несмотря на некоторые оговорки, полностью поддерживает основные его цели, а во-вторых, потому, что Франция заявила о своем намерении дать возможность народу территории реализовать свои законные стремления. Однако изменился ход прений на заседании, это вынудило представителя Новой Зеландии воздержаться. Тем не менее, делегация Новой Зеландии выражает признательность авторам проекта резолюции за усилия, которые они приложили с целью достижения компромисса. Делегация надеется, что этот проект будет подвергнут дальнейшему обсуждению в момент его представления на пленарном заседании Ассамблеи.

48. Г-н СААРЕЛА (Финляндия) уточняет, что его делегация голосовала за проект резолюции А/С.4/L.1122/Rev.2, поскольку она была убеждена, что он поможет народу территории как можно скорее реализовать свои чаяния. Между тем, делегация Финляндии имеет оговорки в связи с формулировкой некоторых положений; ей кажется, что они не будут содействовать применению на практике принципа самоопределения.

49. Г-жа СКОТТСБЕРГ-ОМАН (Швеция) говорит, что у ее делегации, несмотря на ряд оговорок, было намерение голосовать за проект резолюции, поскольку основной целью проекта являлось ускорение деколонизации территории. Однако одна из заинтересованных сторон отказалась поддержать этот проект резолюции, и делегация Швеции была вынуждена воздержаться.

50. Г-н НАГАИ (Япония) говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции при условии, что положения пункта 7 не предполагают поддержку вооруженной борьбы. Делегация поддерживает право народа Французского Сомали на самоопределение и приветствует призыв об отказе от всяких притязаний на эту территорию. Между тем, формулировка пунктов 1 и 4 является, по мнению делегации Японии, не совсем удовлетворительной, поскольку она не говорит о том, что Франция, являющаяся управляющей

державой этой территории, заняла позитивную позицию, четко изложенную представителем Франции в Комитете.

51. Г-н Нагаи надеется, что проблема деколонизации будет решена путем переговоров между управляющей державой и народом территории.

52. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) говорит, что его делегация на 2181-м заседании уже сделала по принятому только что проекту резолюции кое-какие замечания общего характера, поэтому она ограничится тем, что объяснит мотивы голосования по пункту 6. Правительство Сомали никогда не предъявляло каких-либо претензий на территорию, в этом можно убедиться, поскольку об этом свидетельствует документация Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, конференций неприсоединившихся стран и других международных форумов. В самом деле, Сомали гордится тем, что еще в 1964 году она потребовала и добилась включения в повестку дня Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам вопроса об этой самоуправляющейся территории в соответствии с пунктом *e* статьи 73 Устава и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

53. Кроме того, имея целью рассеять возможные сомнения в добросовестности и благих намерениях правительства Сомали в том, что касается будущего территории, президент государства Сомали открыто заявил в ходе двенадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Кампале в июле 1975 года, что «Демократическая Республика Сомали не имеет никаких пожеланий аннексировать эту территорию».

54. Именно по этой причине делегация Сомали считает пункт 6 проекта резолюции неуместным, учитывая, в частности, заявления, сделанные главами государств Сомали и Эфиопии, в которых они торжественно отказались от любых притязаний на территорию, как их призывали в пункте 6 проекта резолюции. Во всяком случае, Сомали считает, что положения этого пункта к нему не относятся.

55. Г-н ФАДЖИОЛО (Италия) говорит, что его делегация с интересом следит за прениями по вопросу о Французском Сомали и высоко оценивает дух сотрудничества, который позволил разработать проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2. Итальянское правительство всегда поддерживало усилия, направленные на то, чтобы позволить колониальным странам и народам получить независимость, и всегда выступало за применение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Таким образом, Италия подтверждает в данном случае свою традиционную позицию еще раз тем, что она поддерживает прочные дружеские связи

со всеми непосредственно заинтересованными в этом странами. Она особо оценила намерение, высказанное этими странами, добиваться мирного урегулирования, при котором также учитывается воля народа территории. Италия выражает твердую надежду, что две соседние страны еще могут прийти к взаимоприемлемому решению.

56. Что касается проекта резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2, то, к сожалению, у итальянской делегации в отношении некоторых положений есть оговорки. Прежде всего делегации кажется нереальным говорить о «немедленном» предоставлении независимости, поскольку лишь переговоры между двумя заинтересованными сторонами могли бы позволить определить условия приемлемого для всех решения. Некоторые утверждения, направленные против Франции, по всей вероятности, являются неоправданными, поскольку данная страна неоднократно занимала конструктивную позицию в отношении решения проблемы Джибути. Итальянской делегации кажется, что было бы преувеличением охарактеризовать положение в данной территории как представляющее «угрозу миру».

57. Вот почему правительство Италии не может полностью одобрить проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2 и предпочитает воздержаться от голосования. В то же самое время оратор хотел бы воспользоваться представившейся ему возможностью и вновь подтвердить, что правительство Италии искренне надеется, что Джибути получит независимость мирным путем с учетом чаяний народа.

58. Г-н ХАРРИ (Австралия) говорит, что его делегация, подобно новозеландской и шведской делегациям, рассматривает проект резолюции как компромиссный текст, который она хотела бы поддержать ввиду того, что он одобряет получение независимости данной территорией. Однако эта идея не находит конкретного выражения, и поэтому она считает необходимым воздержаться от голосования.

59. Делегация Австралии имеет оговорки в отношении пунктов 2 и 4, касающихся видов процесса деколонизации.

60. Г-жа МОЙЛАН (Ирландия) говорит, что с тех пор, как ирландская делегация проголосовала 15 лет тому назад за резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, она последовательно поддерживает принцип деколонизации и самоопределения для всех народов. Поэтому делегация поддерживает без оговорок право народа Джибути распоряжаться своей судьбой и получить полную независимость с учетом чаяний народа. В этой связи делегация Ирландии с удовлетворением отмечает решение французского правительства не препятствовать предоставлению независимости Джибути, если население данной территории пожелает ее получить. Ряд предварительных условий, касающихся внешнего и внутреннего положения территории, также выполнен. Делегация Ирландии также с удовлет-

ворением отмечает позицию, занятую правительствами Сомали и Эфиопии, которые обязались уважать принцип независимости и территориальной целостности данной территории.

61. Однако ирландская делегация считает, что в данном проекте резолюции, требующем немедленного и безоговорочного предоставления независимости и установления предварительных условий в отношении процесса получения независимости, не только не учитывается новая инициатива, проявленная Францией, но и не учитываются в достаточной степени реальные трудности, с которыми сталкивается территория, а также необходимость проведения французским правительством консультаций с жителями Джибути и осуществления передачи управления этой территории в возможно более благоприятных условиях.

62. Вследствие этого делегация Ирландии выражает свое сожаление по поводу того, что она вынуждена воздержаться от голосования по упомянутому проекту резолюции.

63. Г-н РЕТАЛИС (Греция) говорит, что делегация Греции, которая всегда последовательно поддерживала принцип самоопределения и свободного волеизъявления народов, воздерживается с сожалением от голосования, несмотря на то, что данный проект резолюции затрагивает проблему деколонизации. Что касается Джибути, то проблема Джибути связана с положениями, которые не полностью соответствуют принципам самоопределения, и делегация Греции хотела бы, чтобы применение этого проекта с самого начала не привело к трениям между двумя братскими африканскими странами.

64. Г-н Реталис с удовлетворением отмечает заявление, сделанное на 2168-м заседании представителем Франции, являющейся управляющей державой. Это заявление вновь подтверждает решимость французского правительства учитывать чаяния народа территории. Делегация Греции выражает надежду, что народ территории сможет полностью и безоговорочно осуществить свое право на самоопределение, и Греция продолжает оказывать этому народу поддержку.

65. Г-н ЛАССЕ (Тринидад и Тобаго) говорит, что его делегация с большой неохотой воздержалась от голосования по проекту резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2. Однако тот факт, что она воздержалась от голосования, не означает, что Тринидад и Тобаго изменило своей позиции, которой оно последовательно придерживалось в отношении прав народа свободно распоряжаться своей судьбой. Колониальные притязания на эту территорию не должны мешать осуществлению чаяний народа территории; учитывая это, делегация Тринидада и Тобаго сожалеет, что проект резолюции в той форме, в какой он был представлен, не мог быть поддержан всеми заинтересованными сторонами, однако в принципе делегация не возражает против этого проекта резолюции и будет продолжать оказывать поддержку в осу-

ществлении принципа самоопределения населения Джибути; оратор надеется, что заинтересованные стороны придут к компромиссу, который им позволит проголосовать в поддержку проекта резолюции на пленарном заседании Ассамблеи.

66. Г-н БЕРГ ЙОХАНСЕН (Норвегия) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2, поскольку она поддерживает в принципе этот текст. Однако она, как и другие делегации, имеет оговорки в отношении формулировки пунктов 3 и 4 постановляющей части. Оратор уточняет, что, когда его делегация решила голосовать за этот проект, она не предвидела, что другие заинтересованные стороны не поддержат его.

67. Г-жа ХОЛЬЦЕР (Австрия) проголосовала бы в поддержку проекта резолюции, несмотря на некоторые сомнения, которые она испытывает в отношении пунктов 2 и 4, в случае если заинтересованные стороны пришли бы к договоренности. Она сожалеет, что Сомали и Эфиопия не смогли договориться относительно текста, и, к сожалению, должна воздержаться от голосования. Тем не менее Австрия без оговорок поддерживает основные цели этого проекта и надеется, что заинтересованные делегации смогут прийти к компромиссному решению, что в свою очередь позволит им проголосовать за данный проект на пленарном заседании Ассамблеи.

68. Г-н ДЕ РОЗЕНЦВЕЙГ ДИАС (Мексика) сожалеет, что заинтересованные страны не проявили дух сотрудничества и не смогли договориться. Делегация Мексики проголосовала за проект резолюции A/C.4/L.1122/Rev.2, следуя своей традиционной позиции оказания поддержки процессу деколонизации согласно принципам Организации Объединенных Наций.

69. Г-н РОБИНСОН (Гайана) говорит, что его делегация всегда поддерживала и будет поддерживать право колониальных народов на самоопределение и независимость. Она, безусловно, хотела бы, чтобы стороны пришли к компромиссному решению относительно текста, и надеется, что тот факт, что она воздержалась от голосования, не будет истолкован как голос против, поскольку делегация Гайаны придает огромное значение законным устремлениям колониальных народов и основным принципам, затрагивающим данный вопрос. Представитель Гайаны полностью отдает себе отчет в сложности проблем, с которыми пришлось столкнуться редакционным группам, и надеется, что заинтересованные стороны придут к компромиссному решению, которое поможет Гайане проголосовать в поддержку проекта резолюции на пленарном заседании Ассамблеи.

70. Г-жа АДЕНАУЭР (Гондурас) говорит, что, если бы ее делегации пришлось принять участие в голосовании, она воздержалась бы от голосования.

71. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) в порядке осуществления своего права на ответ заявляет, что, вы-

ступая в Комитете на 2172-м заседании, представитель Эфиопии пытался создать обстановку недоверия при рассмотрении данного вопроса, непосредственно касающегося самоопределения и независимости Французского Сомали. С этой целью он затронул в ходе прений моменты, не связанные с данным вопросом, он также старался отвлечь внимание делегаций от существа проблемы.

72. Во время своего выступления на 2170-м заседании представитель Сомали пытался разъяснить в Комитете позицию своего правительства по данному вопросу, указав на первоочередные задачи, которые необходимо выполнить, и на ту роль, которую Организация Объединенных Наций должна играть в целях конкретного осуществления своих обязанностей в отношении данной территории, которые были возложены на нее Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

73. Каковы же в действительности эти первоочередные задачи? С точки зрения Сомали, необходимо гарантировать населению территории право на самоопределение и независимость. Коренное население должно иметь возможность свободно осуществить свое право на самоопределение путем всеобщих выборов в условиях полного уважения прав и основных свобод человеческой личности.

74. В своем выступлении представитель Сомали затронул эти основные вопросы и со всей ясностью разъяснил, что политика, проводимая Францией на протяжении нескольких лет в отношении данной территории, в действительности преследует цель помешать осуществлению чаяний населения территории и создать обстановку страха и репрессий. Основными препятствиями на пути нормализации политической жизни в территории являются лишение населения Французского Сомали права голосовать, заключение за колючей проволокой, политические репрессии со стороны французских властей, изгнание населения и произвольные аресты. Пока не будут устранены эти препятствия, бесполезно заниматься рассмотрением других аспектов положения в территории; на это со всей ясностью уже несколько лет назад указывали петиционеры территории и об этом свидетельствовали имевшие там место протесты и бурные манифестации. Разве не удивительно, что представитель Эфиопии игнорировал эти вопросы, которые, по его мнению, являются второстепенными?

75. Если ознакомиться с отчетами заседаний Специального комитета, Генеральной Ассамблеи или ОАЕ, посвященных вопросу о Французском Сомали, можно прийти к выводу, что Эфиопия всегда занимала позицию, удобную Франции, пассивную и подобострастную, каждый раз, когда речь шла об отказе от политики репрессий, которую Франция грубо проводит на протяжении многих лет во Французском Сомали. Эфиопию никогда не интересовало благосостояние

населения территории, тем более это не интересует ее сегодня, и она никогда искренне и безоговорочно не поддерживала глубоких устремлений коренного населения. Сегодня можно охарактеризовать ее интересы в отношении Французского Сомали как исключительное корыстолюбие; ее, главным образом, интересуют порт и железная дорога; об этом недвусмысленно заявил бывший министр иностранных дел Эфиопии, по мнению которого порт и железная дорога являются артериями страны, и любая попытка помешать каким-либо образом их нормальному функционированию будет рассматриваться как повод к войне.

76. Являясь свидетелями на 2172-м заседании выступления африканской делегации — делегации Эфиопии, — защищавшей по своему обыкновению репрессивную политику колониальной державы, французские власти Французского Сомали не были разочарованы. Представитель Эфиопии предпочел игнорировать доказательства, представленные г-ном Ахмедом Дини, бывшим министром внутренних дел территории. Выступая в Комитете на 2168-м заседании, последний недвусмысленно заявил, что его партия, находившаяся у власти, выступила против постройки баррикад; он также подтвердил не только действительность махинаций, связанных с избирательной кампанией, но и насильственное изгнание более 30 000 местных жителей из территории.

77. Прежде чем перейти к следующему вопросу, представитель Сомали хочет коснуться проблемы, затронутой представителем Эфиопии на 2168-м заседании и касающейся использования термина «сомали» вместо термина «исса». Можно вспомнить, что представитель Эфиопии затронул эту проблему на том же заседании, когда он буквально подверг г-на Ахмеда Дини пытке.

78. Разумеется, каждая делегация имеет право и привилегию задавать вопросы петиционерам и представителям освободительных движений, которые могут быть заслушаны Комиссией, но в данном случае было ясно, что вопросы, которые представитель Эфиопии счел нужным задать г-ну Дини, были полны коварства и недоброжелательности. Однако следует отметить, что г-н Дини не поддался на обман глубокомысленных доводов, на которые опирались эти вопросы, и без колебаний ответил на них должным образом.

79. Представитель Эфиопии выразил свое удивление в связи с тем, что г-н Дини заявил, что на этой территории проживают афары и сомалийцы, и поинтересовался, что же произошло с исса. Со своей стороны представитель Сомали полагал, что, будучи соседом Французского берега Сомали, представитель Эфиопии знал о том, что термин исса означает племя этнической группы Сомали. Г-н Ахмед Дини, сам происходящий из этнической группы афаров, подчеркнул беспочвенность этого вопроса и отметил, что между

исса и сомали не имеется никакой разницы и было бы абсурдным утверждать об ином. Разумеется, руководствуясь своими эгоистичными интересами, правительство Эфиопии пошло на поводу у Франции и попыталось натравить эти две этнические группы друг на друга. Г-н Ахмед Дини пояснил представителю Эфиопии, что называть этих жителей по имени племени — это равносильно делению Франции на территории бретонцев, басков, нормандцев и т. д. Это замечание относится, впрочем, также и к Эфиопии. Как и для большинства населения Французского берега Сомали, так и для г-на Ахмеда Дини факт наличия на этой территории лишь двух этнических групп представляется определенным преимуществом.

80. Второй аспект выступления представителя Сомали касается позиции его страны в отношении предоставления независимости Французскому берегу Сомали. Руководствуясь соображениями, связанными с интересами Эфиопии, представитель этой страны попытался посеять сомнения в отношении позиции Сомали. Г-н Хусейн еще раз напоминает о том, что политика Сомали в этом отношении никогда не менялась, его страна всегда безоговорочно поддерживала Устав Организации Объединенных Наций и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Он может привести слова наиболее авторитетного представителя страны — президента Республики генерала Мохамеда Сиад Барре, который во вступительном слове на Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Кампале в июле 1975 года, ясно и недвусмысленно изложил позицию Демократической Республики Сомали в плане ее политики по отношению к Французскому берегу Сомали (Джибути). Г-н Хусейн в общих словах упомянул об этом выступлении в своем заявлении, которое он сделал в Комитете на 2170-м заседании. Поскольку представитель Эфиопии счел нужным сделать из этого «большой вопрос», г-н Хусейн хочет привести точные слова президента Мохамеда Сиад Барре:

«Сомалийская Демократическая Республика не имеет намерений аннексировать эту территорию; она желает лишь ее полной и безоговорочной независимости. Единственное, что ее интересует, — это то, чтобы Французский берег Сомали сбросил иго колониализма и чтобы население этой территории вновь обрело свое законное и неотъемлемое право решать свою судьбу независимым, свободным и демократическим путем без какого-либо давления или вмешательства региона или страны, каковы бы ни были насущные интересы, которые эта страна, по ее утверждениям, имеет в плане будущего Французского берега Сомали».

81. Оратор подчеркнул слова «каковы бы ни были насущные интересы, которые эта страна может иметь». Для сравнения представитель Сомали зачитывает также следующее заявление председателя временного военного административно-

го комитета Эфиопии в том виде, в каком оно было приведено представителем Эфиопии в заявлении на 2172-м заседании.

«Временное военное правительство не думает, что политика Эфиопии является препятствием для независимости Французской территории афаров и исса. Каковы бы ни были исторические права, которые она может иметь на эту территорию, Эфиопия признает, что право населения... на независимость преобладает над ними. Если же и существуют препятствия для независимости, то их следует искать в другом. Я хочу уточнить, что в эфиопском законодательстве не существует никакого закона или положения, в котором утверждается какое-либо право на эту территорию. Мы спрашиваем себя, все ли страны региона могут сказать то же самое. Эфиопия полагает, что будущее территории должно основываться на свободном выборе ее населения. Если оно выберет путь независимости, Эфиопия согласится с этим решением и будет рада тому, что ее соседом является независимая страна, суверенитет которой будет гарантироваться ее членством в Организации африканского единства. Исходя из того, что история, география и исторические связи, существующие между территорией и Эфиопией, привели к появлению взаимных интересов, защита которых, несомненно, сделает необходимым принятие новых мер в пользу двух сторон, Эфиопия полностью убеждена в том, что независимое государство в этой части Сомалийского полуострова признает свои основные интересы».

82. Теперь, ознакомив с заявлениями по вопросу о Французском берегу Сомали, сделанными в Кампале двумя главами государств — Сомали и Эфиопии, — представитель Сомали предлагает представителям самим принять решение о том, какое из этих двух заявлений является более точным, более категоричным и более прямым и какое является завуалированно традиционным и двусмысленным.

83. Для информации г-н Хусейн обращает внимание Комитета на то, что еще до того, как президент Сомали сделал заявление, которое было только что процитировано, 21 февраля 1967 года, накануне так называемого референдума в территории Французский берег Сомали, сомалийское правительство направило письмо эфиопскому правительству, в котором оно, в частности, заявляло: «Республика Сомали и Эфиопия — страны — соседи Французского берега Сомали — должны взять на себя особую роль в том, что касается этой территории. Таким образом, правительство Сомали предлагает, чтобы Сомали и Эфиопия опубликовали совместное заявление, в котором они взяли бы на себя обязательство безоговорочно поддерживать и уважать независимость Французского берега Сомали. Такое соглашение в значительной степени помогло бы рассеять сомнения и досадное недоверие, которые возникают у каждой страны в связи с намере-

ниями другой в отношении этой территории; оно было бы истолковано международным мнением, и особенно общественностью в Африке, как подлинное желание со стороны обоих правительств укрепить солидарность и африканское единство». Представитель Сомали напоминает членам Комитета о том, что это письмо датировано 21 февраля 1967 года.

84. Как и обычно, правительство Эфиопии не отреагировало на это предложение, по всей очевидности, подчиняясь желанию Франции. Заявление представителя Эфиопии вышло за рамки вопроса о Французском берегу Сомали, когда он подверг сомнению искренность сомалийского правительства, назвав заявление сомалийской делегации «дымовой завесой, направленной на то, чтобы скрыть основной план территориальных притязаний, которые изложены в конституции Сомали».

85. Фактом является то, что сомалийская нация, как и многие другие нации, является разделенной нацией. То, что этот раскол произошел в начале века, когда европейские колонизаторы предпринимали так называемое «массовое нашествие на Африку» — тоже является неоспоримым историческим фактом. Другим неоспоримым историческим фактом является то, что Эфиопия в результате такой борьбы за колонизацию и территориальную экспансию была наделена «львиной долей» в результате сговора с Францией, Великобританией и Италией.

86. Для того чтобы представить доказательства в поддержку своих слов, представитель Сомали хочет высказать несколько замечаний исторического порядка.

87. Прибыв в Анкобар 6 февраля 1887 года, Артур Римбо, поэт и торговец французским оружием, констатировал, что «требуется... 8 или 9 дней, чтобы проехать от Харара до Ауаша, реки, которая служит границей королевства Менелика». Таким образом, ясно, что до колониального раздела в территорию Абиссинии никогда не входило и частички сомалийской территории.

88. После Берлинской конференции, состоявшейся в 1884—1885 году, именно прибытие европейских держав на побережье, известное как Рог Африки, ускорило процесс массового вооружения территории, которая в то время являлась Абиссинией, и позволило последней приступить к проведению своей экспансионистской политики. Эта политика, проводимая в 80-е годы XIX столетия королем Менеликом II из Шоа, привела к преобразованию в ходе двух последующих десятилетий крошечного королевства Абиссинии в гигантскую империю Эфиопии. Как сказал Енид Старки, «о характере торгового обмена можно без преувеличения сказать, что оружие и снаряжение являлись основной частью товаров, которые через итальянские и французские порты ввозились в Абиссинию».

89. 16 сентября 1890 года Эфиопия, тогда известная как Абиссиния, примкнула к Брюссельско-

му генеральному акту, основной целью которого было помешать тому, чтобы огнестрельное оружие попадало в руки африканцев. Но, присоединившись к этой Конвенции, Абиссиния получила право импортировать и иметь неограниченное количество огнестрельного оружия, то есть получила исключительную привилегию, которая была ей дана в рамках «массового нашествия» европейских колонизаторов на Африку.

90. Помимо того что Абиссиния пользовалась этими массивными поставками оружия, она без колебаний использовала свое географическое положение, а также наличие в стране различных религиозных верований. Чтобы получить поддержку и симпатию европейских держав, она представила себя в качестве «христианского островка среди океана язычников и мусульман». В течение веков она превосходно использовала эти оба необычных козыря. И даже в настоящее время все говорит за то, что она по-прежнему продолжает делать это.

91. Г-н Хусейн приводит выдержки из хорошо известного «Циркулярного письма», направленного 10 апреля 1891 года королем Менеликом II Великобритании, Франции, Германии, Италии и России. В то же время король Менелик хотел, чтобы различные европейские державы были в курсе его территориальных притязаний, с тем чтобы извлечь для себя пользу из усилий европейцев, которые вели между собой борьбу за оказание максимального влияния на район Рог Африки. Менелик говорил: «Если далекие державы будут проводить раздел Африки, то я ни сколько не намерен присутствовать на этом спектакле в качестве безразличного зрителя. До настоящего дня всевышний охранял Эфиопию, и я уверен, что в будущем он будет по-прежнему охранять ее и даже расширять ее границы».

92. Подобная амбиция находит свое подтверждение в работе Роланда Оливера и Ж. Д. Фаже по истории Африки, в которой в этой связи говорится следующее:

«Так год за годом, он (король Менелик II) расширял свое королевство к востоку, к югу и западу в ущерб афарам и сомалийцам из Харара и Огадена... Европейские историки часто считают Менелика II Эфиопского алчным завоевателем Африки, но завоевателем, которому суждено было быть африканцем...»¹.

93. Именно в таких исторических условиях и в связи с победой Эфиопии над Италией в битве под Адуа в 1896 году было невозможно приостановить признанную экспансионистскую политику императора Менелика.

94. Поскольку Италия была побеждена, Великобритания, которая в военном отношении была ослаблена в районе Рог Африки и заботилась

¹ A Short History of Africa (Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books Ltd., 1962), p. 179.

лишь о борьбе, которую она вела с дервишами в Судане, была вынуждена сделать уступки Эфиопии во время подписания договора от 14 мая 1897 года в Аддис-Абебе, касающегося границ Британского протектората в отношении Сомалийского Берега.

95. Фактически по этим же самым соображениям Италия также должна была уступить этому нажиму и заключить Конвенцию от 1908 года между Сомали и Эритреей (Итальянское владение) и Эфиопией, которые, к сожалению, вызвали расчленение сомалийской нации.

96. Г-н Хусейн надеется, что Комитет сможет обсудить вопрос о Французском берегу Сомали, не затрагивая соображений, которые касаются лишь Сомали и Эфиопии. В действительности, в то время как его собственное выступление в Комитете было направлено лишь на решение проблем, связанных с Французским берегом Сомали, заявление представителя Эфиопии было рассчитано на то, чтобы сделать из вопроса о Французском берегу Сомали орудие извлечения политических выгод из старого территориального спора, в котором Сомали противостоит Эфиопии. Делегация Сомали ни в коей мере не намерена устанавливать связь между этими двумя вопросами. Правительство Сомали безоговорочно поддерживает независимость Французского берега Сомали и будет по-прежнему оказывать населению этой территории всяческую поддержку, необходимую для осуществления законных стремлений к полной независимости.

97. Что касается территориального спора, в котором Сомали противостоит Эфиопии, то Сомали всегда заявляло о своей готовности вести переговоры с Эфиопией. Этот вопрос в настоящее время находится на повестке дня Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, где он был передан Специальному комитету, в рамках которого выдающиеся главы государств должны служить посредниками и добиться мирного урегулирования.

98. Делегация Сомали выражает таким образом сожаление в связи с тем, что представитель Эфиопии счел нужным затронуть этот вопрос, который никоим образом не связан с данной дискуссией; по мнению делегации Сомали, его выступление было таким образом не только несвоевременным и вызывающим, но также и губительным.

99. Высказав эти замечания с целью ответа на несправедливые обвинения, выдвинутые против его правительства, г-н Хусейн хочет подчеркнуть, что его собственное заявление имело целью обсудить меры, которые смогла бы принять Организация Объединенных Наций для прекращения подобной колониальной ситуации. Представитель Эфиопии, верный традиционной позиции делегации в отношении вопроса о Французском берегу

Сомали, не сформулировал ни одного предложения, не проявил никакого беспокойства в связи с условиями несправедливости, царящими в данной территории. Г-н Хусейн предполагает, что подобного рода ширма была создана с одобрения Франции. Единственное предложение представителя Эфиопии сводится к выражению сожаления в связи с тем, что Франция не представила сведений по территории, которые она должна была представить во исполнение статьи 73 *e*. Сомали считает, что эта стадия является уже пройденным этапом работы Комитета. Группа петиционеров представила ему последние сведения о данной территории, и на протяжении многих лет Организация Объединенных Наций получала из различных источников ценные сведения по данному вопросу. Обстановка ясна для всех, кто желает вникнуть в существо вопроса: Организация Объединенных Наций должна поддерживать просьбу населения Французского берега Сомали, Организации африканского единства и Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, просьбу, согласно которой территория должна получить немедленную и безусловную независимость, как это сказал президент Сомали в заявлении, которое г-н Хусейн цитировал в ходе данного заседания; кроме того, незамедлительно и без проявления какой-либо дискриминации должна быть созвана учредительная конференция, объединяющая не только представителей, избранных Францией в соответствии со всем хорошо известными, несправедливыми и антидемократическими методами, но также и представителей всех политических партий и других организаций, которые пользуются доверием у населения, с тем чтобы независимость могла быть достигнута в обстановке единства и солидарности. Важно также, чтобы была создана соответствующая политическая обстановка и чтобы Организация Объединенных Наций приняла активное участие в проведении процесса окончательной деколонизации территории.

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ И ОСТРОВАХ АНТИГУА, ДОМИНИКА, СЕНТ-КРИСТОФЕР-НЕВИС-АНГИЛЬЯ, СЕНТ-ЛЮСИЯ И СЕНТ-ВИНСЕНТ

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на некоторые вопросы, касающиеся территорий, обсуждаемые по пункту 23 повестки дня, которые Комитет не смог рассмотреть подробно. Председатель обращает внимание на то, что Специальный комитет намерен рассмотреть вопросы об этих территориях, а именно вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах и островах Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент, на своих заседаниях в 1976 году, при условии указаний, которые Генеральная Ассамблея в этой связи могла бы ему дать [см. А/10023/Add.8 (часть III), глава XXIX, пункт 5 и глава XXXI, пункт 4].

101. При отсутствии возражений Председатель будет считать, что Комитет принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение вопроса об этих территориях до ее тридцать первой сессии.

Предложение принимается.

ВОПРОС О ГИБРАЛТАРЕ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА КОНСЕНСУСА

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует членов Комитета о том, что проект консенсуса по Гибралтару будет распространен на следующем заседании.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.

2184-е заседание

Пятница, 5 декабря 1975 года, 15 час. 45 мин.

Председатель: г-жа Фамах ДЖОКА-БАНГУРА (Сьерра Леоне).

A/C.4/SR.2184

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не вошедшие в другие пункты повестки дня) (окончание) [A/10023 (части I, II и IV), A/10023/Add.6 (части I и II), A/10023/Add.8 (часть III), A/C.4/804, A/C.4/L.1122/Rev.2, A/C.4/L.1128]

ВОПРОС О ГИБРАЛТАРЕ:
РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА КОНСЕНСУСА (окончание)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на текст проекта консенсуса по вопросу о Гибралтаре (A/C.4/L.1228) и говорит, что если нет возражений, то она будет считать, что Комитет принимает данный проект без возражений.

Предложение принимается.

ВОПРОС О ФРАНЦУЗСКОМ СОМАЛИ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (окончание)

2. Г-н ВАРГАС-САБОРИО (Коста-Рика) говорит, что если бы его делегация присутствовала во время голосования по проекту резолюции, касающемуся вопроса о Французском Сомали (A/C.4/L.1122/Rev.2, то она голосовала бы за него.

ВОПРОС О ФРАНЦУЗСКОМ СОМАЛИ: ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОМАЛИ И ЭФИОПИИ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА ОТВЕТ *

3. Г-н ИБРАГИМ (Эфиопия) говорит, что прежде всего он хочет поблагодарить представителя Сомали за разъяснение им некоторых моментов, которые весьма интересовали представителя Эфиопии по мере развертывания прений по поводу Джибути, в частности после осуществления представителем Сомали права на ответ на предыдущем заседании. Он приложит все усилия, чтобы сосредоточиться только на фактах. Если представитель Сомали считает, что оратор выступает в саркастическом тоне, то он хочет заверить его, что у него не было такого намерения;

* Заявления по вопросу о Французском Сомали, сделанные на этом заседании представителями Эфиопии и Сомали, приводятся полностью в соответствии с решением, принятым Комитетом на 2172-м заседании.

факты обычно нельзя толковать произвольно, или, как сказал представитель Сомали, если сами факты являются определяющими в отношении некоторых позиций и политики, то они должны говорить сами за себя.

4. Комитет ранее заслушал ряд нелепых утверждений и заявлений представителя Сомали на предыдущем заседании. Оратор хочет проанализировать некоторые из этих утверждений и заявлений и привести в качестве примера одни только факты.

5. Представитель Сомали заявил, что заявление его президента в Кампале на Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ следует воспринимать с доверием и рассматривать как окончательное официальное заявление по этому вопросу. Его делегация очень хотела бы согласиться с заявлением президента и его подтверждением, данным представителем Сомали в духе доброй воли. Однако в связи с неоднократным повторением притязаний теми же самыми высокопоставленными должностными лицами Сомалийской Республики даже после резолюций, принятых в Кампале и на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Лиме, делегация Эфиопии считает, что сделать это весьма трудно. Оратор хочет еще раз обратить внимание Комитета на некоторые недавние заявления, сделанные не кем иным, как президентом и министром иностранных дел Сомали.

6. На публичной конференции, которая состоялась в Народном зале в Могадिशе в канун празднования Дня революции, чуть больше месяца назад, а точнее 28 октября 1975 года, президент Мохамед Сиад Барре выступил с пространной речью, в которой подтверждались территориальные притязания Сомали. Среди прочего, он сказал, что «Революционная политика в отношении побережья Французского Сомали и других оккупированных районов является абсолютно ясной, и как друзья, так и враги знают, какова наша позиция по этому вопросу». В этой связи он среди прочих районов региона упомянул о Джибути, сказав, что он имеет в виду «части нашей страны, оккупированные иностранными державами».